

# **BINKS®**

## **FX190 & FX220 FLÜSSIGKEITSPUMPEN**



### **TECHNISCHE DATEN**

	<b>FX190</b>	<b>FX220</b>
Theoretische Leistung bei 60 Zyklen/Min.:	11,4 l/m [3,0 gpm]	13,2 l/m [3,5 gpm]
Verdrängung pro Zyklus:	190 cc [6,4 oz]	220 cc [7,4 oz]
Maximaler Flüssigkeitsdruck:	500 bar [7250 psi]	
Maximale Betriebstemperatur:	71 °C [160 °F]	
Hublänge:	127 mm [5 Zoll]	
Einlassgröße:	1 1/4 Zoll NPT (Innengewinde) / 1 1/2 Zoll NPT (Außengewinde)	
Auslassgröße:	3/4 Zoll NPT (Innengewinde)	
Gewicht:	20,3 kg [44,7 lbs]	
Nassteile (Modelle aus unlegiertem Stahl):	Vernickelter unlegierter Stahl, Edelstahl, Edelstahl mit Keramikbeschichtung, PTFE, UHMWPE, Leder, Wolframkarbid	
Nassteile (Modelle aus Edelstahl):	Edelstahl, Edelstahl mit Keramikbeschichtung, PTFE, UHMWPE, Leder, Wolframkarbid	

Ersetzt Artikelblatt  
77-2955-E

**Artikelblatt**  
**77-2955R-E**

In diesem Artikelblatt werden die Wörter **WARNUNG**, **ACHTUNG** und **HINWEIS** verwendet, um die folgenden wichtige Sicherheitsinformationen hervorzuheben:

## ⚠️ WARNUNG

Gefahren oder gefährliche Verfahren, die zu schweren oder tödlichen Körperverletzungen oder bedeutenden Sachschäden führen können.

## ⚠️ ACHTUNG

Gefahren oder gefährliche Verfahren, die zu leichten Körperverletzungen oder Sachschäden führen können.

## HINWEIS

Wichtige Informationen zur Installation, zum Betrieb und zur Wartung.

# ⚠️ WARNUNG

Lesen Sie vor dem Einsatz dieses Gerätes die folgenden Warnungen.



### LESEN SIE DIESE ANLEITUNG

Vor dem Betrieb von Lackiergeräten sollten Sie alle Sicherheits-, Betriebs- und Wartungsinformationen lesen und verstehen, die in der Betriebsanleitung enthalten sind.



### PRÜFEN SIE DAS GERÄT TÄGLICH

Prüfen Sie das Gerät täglich auf abgenutzte oder defekte Teile. Setzen Sie das Gerät nur ein, wenn Sie sich über den Zustand sicher sind.



### TRAGEN SIE EINE SCHUTZBRILLE

Wenn Sie keine Schutzbrille mit Seitenschutz tragen, können Sie schwere Augenverletzungen erleiden oder sogar erblinden.



### NEHMEN SIE NIEMALS ÄNDERUNGEN AM GERÄT VOR

Nehmen Sie nur Änderungen am Gerät vor, wenn Sie die schriftliche Genehmigung des Herstellers eingeholt haben.



### BEIM AUSFÜHREN VON WARTUNGSARBEITEN ENTLADEN, DRUCK ABLASSEN, ABSCHALTEN UND ALLE STROMQUELLEN ABSPERREN.

Wenn Sie die Stromzufuhr nicht entladen, abschalten und absperrn, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen, kann es zu schweren oder tödlichen Körperverletzungen kommen.



### KENNTNISSE, WO UND WIE DAS GERÄT IN EINEM NOTFALL AUSGESCHALTET WIRD



### BENUTZERSCHULUNG

Alle Bediener müssen vor dem Betreiben von Lackiergeräten geschult werden.



### ABLASSEN DES DRUCKS

Halten Sie immer die Schritte in der Geräteanleitung zum Ablassen des Drucks ein.



### GEFAHR DURCH GERÄTEMISBRAUCH

Missbrauch des Geräts kann zu einem Riss im Gerät, einer Fehlfunktion oder einem unerwarteten Starten führen und schwere Körperverletzungen verursachen.



### LÄRMGEFAHR

Sie können einen Hörschaden erleiden. Das Tragen eines Gehörschutzes kann beim Einsatz dieses Geräts erforderlich sein.



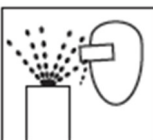
### LASSEN SIE DIE GERÄTESCHUTZVORRICHTUNGEN AM GERÄT

Setzen Sie das Gerät nicht ein, wenn die Sicherheitsvorrichtungen entfernt wurden.



### ACHTUNG HOCHDRUCK

Hochdruck kann zu schweren Verletzungen führen. Vor der Wartung gesamten Druck ablassen. Durch Spritznebel aus der Spritzpistole, undichte Schläuche oder gerissene Komponenten kann Flüssigkeit in den Körper eingespritzt werden, was zu schweren Verletzungen führen kann.



### GESCHOSSGEFAHR

Sie können durch Flüssigkeiten oder Gase, die unter Druck austreten, oder durch herausgeschleuderte Rückstände verletzt werden.



### STATISCHE AUFLADUNG

Flüssigkeit kann eine statische Aufladung entwickeln, die durch richtige Erdung des Gerätes, der zu lackierenden Objekte und aller anderen elektrisch leitenden Objekte im Füllbereich abgeleitet werden muss. Eine falsche Erdung oder Funken können eine Gefahr ergeben und zu Brand, Explosion oder elektrischem Schlag und schweren Körperverletzungen führen.



### GEFAHR DURCH EINKLEMMEN

Bewegliche Teile können Quetsch- und Schnittverletzungen verursachen. Einklemmgefahr besteht grundsätzlich in allen Bereichen, wo sich bewegliche Teile befinden.

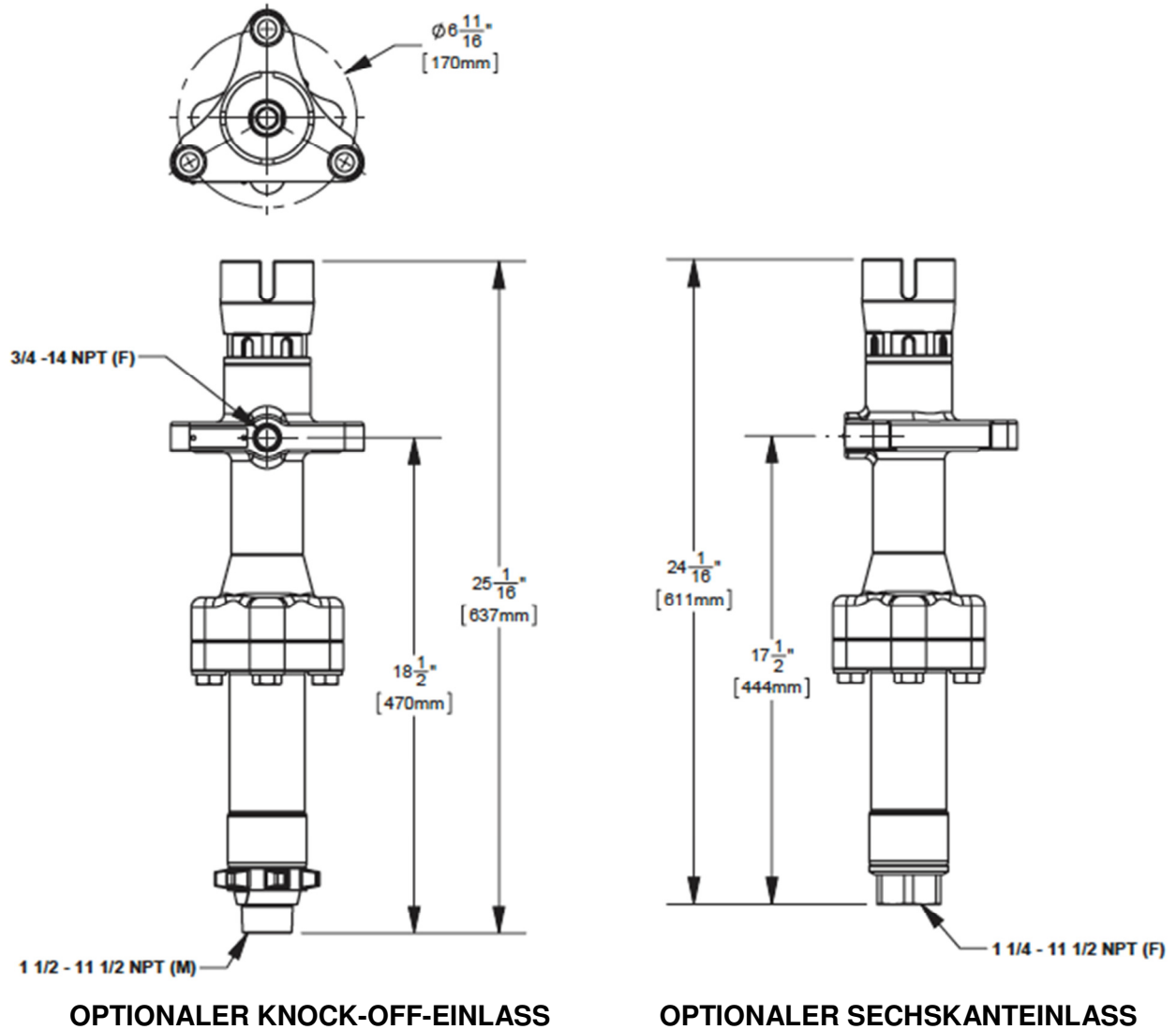


### AUTOMATISCHE GERÄTE

Automatische Geräte können plötzlich und ohne Warnung anlaufen.

**DER ARBEITGEBER IST DAFÜR VERANTWORTLICH, DIESE INFORMATIONEN DEM BETREIBER DES GERÄTS ZUGÄNGLICH ZU MACHEN.**

## FX190 & FX220 FLÜSSIGKEITSPUMPEN



**OPTIONALER KNOCK-OFF-EINLASS**

**OPTIONALER SECHSKANTEINLASS**

### FEHLERSUCHE

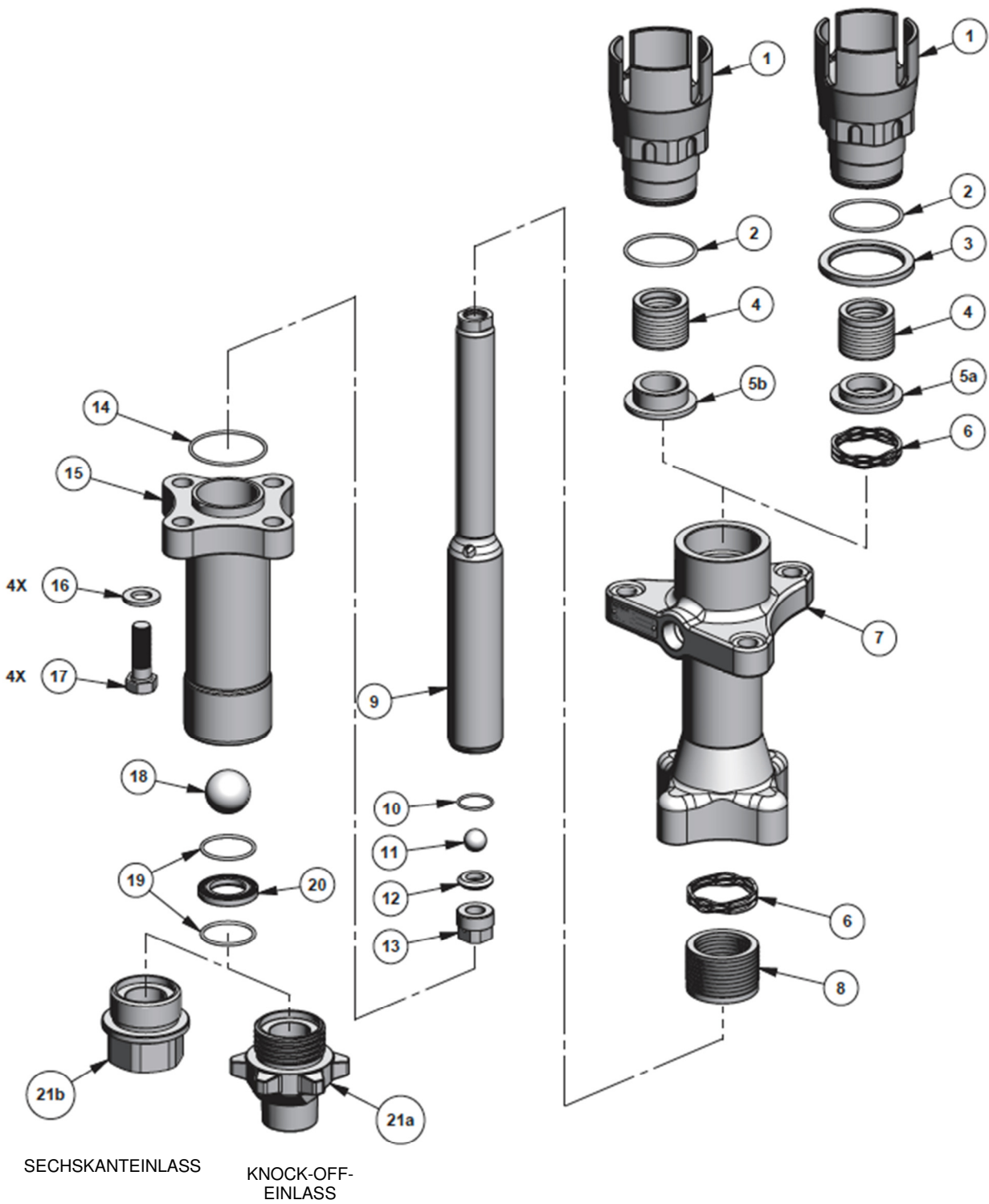
SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE	MASSNAHME
<b>Material im Lösungsbecher</b>	Abgenutzte oder schmutzige obere Dichtungen.	Obere Dichtungen nach Erfordernis auswechseln oder reinigen.
<b>Pumpe hält beim Abwärtshub nicht an</b>	Abgenutztes oder schmutziges unteres Kugelventil.	Teile nach Erfordernis auswechseln oder reinigen.
<b>Pumpe hält beim Aufwärtshub nicht an</b>	Abgenutztes oder schmutziges oberes Kugelventil.	Teile nach Erfordernis auswechseln oder reinigen.
	Abgenutzte oder schmutzige untere Dichtungen.	
<b>Pumpe läuft unregelmäßig</b>	Material-Siphon-Kit verstopft.	Siphon-Kit auswechseln oder reinigen.
	Einlassfilter oder Sieb verstopft.	Einlassfilter oder Sieb auswechseln oder reinigen.
	Geringer Materialfüllstand.	Materialbehälter auswechseln oder nachfüllen.
	Abgenutztes oder schmutziges unteres Kugelventil.	Teile nach Erfordernis auswechseln oder reinigen.
	Abgenutztes oder schmutziges oberes Kugelventil.	Teile nach Erfordernis auswechseln oder reinigen.

## FX190 & FX220 FLÜSSIGKEITSPUMPEN

### EINSTELLUNGSOPTIONEN FÜR DIE DICHTUNG

MANUELLE  
EINSTELLUNG

AUTOMATISCHE  
EINSTELLUNG



### FLÜSSIGKEITSEINLASSOPTIONEN

**FX190 & FX220 FLÜSSIGKEITSPUMPEN**

ARTIKEL-NR.	BESTELLNUMMER	BESCHREIBUNG	MENGE	Anmerkungen
1	193295	DICHTUNGSMUTTER	1	
2	162773	O-RING Ø57 mm	1	
3	193298	DISTANZSTÜCK FÜR DICHTUNG	1	nur für gefederte Dichtungen
4	193296	FX220 OBERE DICHTUNGSEINHEIT (UHMW)	1	nur FX220
	193303	FX220 OBERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE)	1	nur FX220
	193308	FX220 OBERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE/LEDER)	1	nur FX220
	193313	FX220 OBERE DICHTUNGSEINHEIT (UHMW/PTFE)	1	nur FX220
	193508	FX190 OBERE DICHTUNGSEINHEIT (UHMW/PTFE)	1	nur FX190
	193505	FX190 OBERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE)	1	nur FX190
	193506	FX190 OBERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE/LEDER)	1	nur FX190
5a	193299	DICHTUNGSLADER	1	nur für gefederte Dichtungen
	193301	DICHTUNGSLADER	1	nur bei manueller Einstellung
6	41-28038	DICHTFEDER	2	1 bei manueller Einstellung
7	193326	OBERES GEHÄUSE (UNLEGIERTER STAHL)	1	unlegierter Stahl
	193285	OBERES GEHÄUSE (EDELSTAHL)	1	Edelstahl
8	193294	FX220 UNTERE DICHTUNGSEINHEIT (UHMW)	1	nur FX220
	193305	FX220 UNTERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE)	1	nur FX220
	193310	FX220 UNTERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE/LEDER)	1	nur FX220
	193314	FX220 UNTERE DICHTUNGSEINHEIT (UHMW/PTFE)	1	nur FX220
	193501	FX190 UNTERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE)	1	nur FX190
	193503	FX190 UNTERE DICHTUNGSEINHEIT (UHMW)	1	nur FX190
	193504	FX190 UNTERE DICHTUNGSEINHEIT (UHMW/PTFE)	1	nur FX190
9	193287	FX220 PUMPENSTANGE	1	nur FX220
	193500	FX190 PUMPENSTANGE	1	nur FX190
10	162770	O-RING Ø27 mm	1	
11	171790	3/4 ZOLL KUGEL	1	
12	193288	3/4 ZOLL KUGELVENTILSITZ	1	
13	193289	FASSUNGSHALTER	1	
14	162772	O-RING Ø62 mm	1	
15	193327	UNTERES GEHÄUSE (UNLEGIERTER STAHL)	1	unlegierter Stahl
	193286	UNTERES GEHÄUSE (EDELSTAHL)	1	Edelstahl
16	165097	UNTERLEGSCHLEIBE	4	
17	165369	SECHSKANTSCHRAUBE	4	
18	191791	1-1/2 ZOLL KUGEL	1	
19	162771	O-RING Ø45 mm	2	
20	193290	1-1/2 ZOLL SITZEINHEIT	1	
21a	193334	FLÜSSIGKEITSEINLASS (KNOCK-OFF)	1	
21b	193468	FLÜSSIGKEITSEINLASS (SECHSKANT)	1	

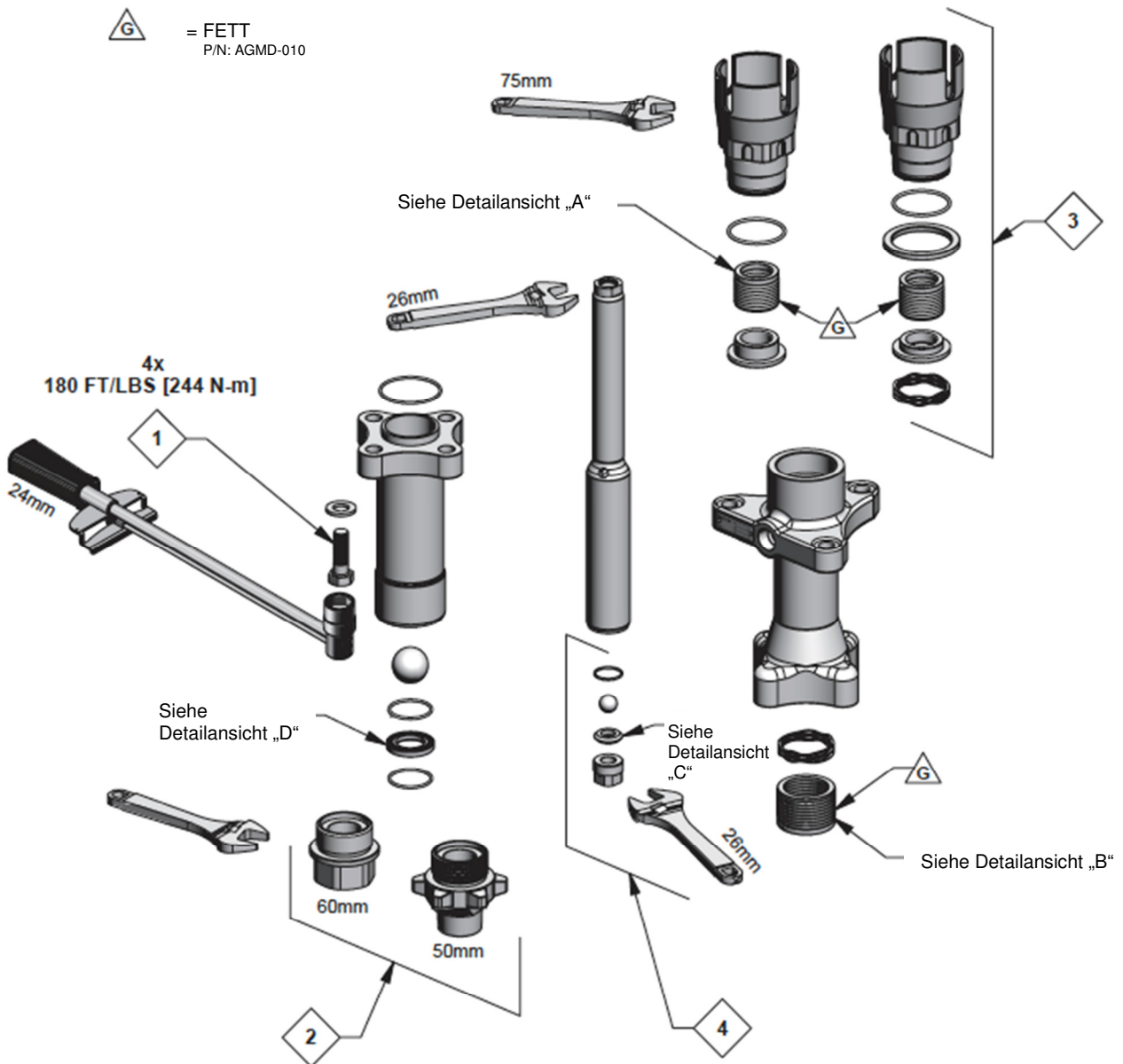
Empfohlenes Fett: AGMD-010

Empfohlene Dichtungsschmiermittel: 0114-009433 für lösungsmittelbasierte Materialien  
0114-014871 für wasserbasierte Materialien

## FX190 & FX220 FLÜSSIGKEITSPUMPEN

### WARTUNGSSYMBOLS:

- # = ARTIKELNUMMER
- # = REIHENFOLGE DER WARTUNG  
*Umgekehrte Reihenfolge für Zusammenbau*
- G = FETT  
P/N: AGMD-010



## FX190 & FX220 FLÜSSIGKEITSPUMPEN

### FX220 DICHTUNGS- & REPARATURKITS

ARTIKEL-NR.	BESTELL-NR.	BESCHREIBUNG	250658	250659	250666	250667	250660	250661	250668	250669
			PTFE/LEDER Dichtungskit	PTFE/UHMW Dichtungskit	PTFE Dichtungskit	UHMW Dichtungskit	PTFE/LEDER Überholungskit	PTFE/UHMW Überholungskit	PTFE Überholungskit	UHMW Überholungskit
2	162773	O-RING Ø 52 mm	1	1	1	1	1	1	1	1
4	193296	FX220 OBERE DICHTUNGSEINHEIT (UHMW)				1				1
	193303	FX220 OBERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE)			1				1	
	193308	FX220 OBERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE/LEDER)	1				1			
	193313	FX220 OBERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE/UHMW)		1				1		
8	193294	FX220 UNTERE DICHTUNGSEINHEIT (UHMW)				1				1
	193305	FX220 UNTERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE)			1				1	
	193310	FX220 UNTERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE/LEDER)	1				1			
	193314	FX220 UNTERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE/UHMW)		1				1		
10	162770	O-RING Ø27 mm	1	1	1	1	1	1	1	
11	171790	3/4 ZOLL KUGEL					1	1	1	1
12	193288	3/4 ZOLL KUGELVENTILSITZ					1	1	1	1
14	162772	O-RING Ø62 mm	1	1	1	1	1	1	1	1
18	191791	1-1/2 ZOLL KUGEL					1	1	1	1
19	162771	O-RING Ø45 mm	2	2	2	2	2	2	2	2
20	193290	1-1/2 ZOLL SITZEINHEIT					1	1	1	1

### FX190 DICHTUNGS- & REPARATURKITS

ARTIKEL-NR.	BESTELL-NR.	BESCHREIBUNG	250662	250663	250670	250671	250664	250665	250672	250673
			PTFE/LEDER Dichtungskit	PTFE/UHMW Dichtungskit	PTFE Dichtungskit	UHMW Dichtungskit	PTFE/LEDER Überholungskit	PTFE/UHMW Überholungskit	PTFE Überholungskit	UHMW Überholungskit
2	162773	O-RING Ø 52 mm	1	1	1	1	1	1	1	1
4	193505	FX190 OBERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE)			1				1	
	193506	FX190 OBERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE/LEDER)	1				1			
	193507	FX190 OBERE DICHTUNGSEINHEIT (UHMW)				1				1
	193508	FX190 OBERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE/UHMW)		1				1		
8	193501	FX190 UNTERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE)			1				1	
	193502	FX190 UNTERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE/LEDER)	1				1			
	193503	FX190 UNTERE DICHTUNGSEINHEIT (UHMW)				1				1
	193504	FX190 UNTERE DICHTUNGSEINHEIT (PTFE/UHMW)		1				1		
10	162770	O-RING Ø27 mm	1	1	1	1	1	1	1	
11	171790	3/4 ZOLL KUGEL					1	1	1	1
12	193288	3/4 ZOLL KUGELVENTILSITZ					1	1	1	1
14	162772	O-RING Ø62 mm	1	1	1	1	1	1	1	1
18	191791	1-1/2 ZOLL KUGEL					1	1	1	1
19	162771	O-RING Ø45 mm	2	2	2	2	2	2	2	2
20	193290	1-1/2 ZOLL SITZEINHEIT					1	1	1	1

#### DETAILANSICHT „A“ AUSRICHTUNG OBERE DICHTUNG



PTFE/LEDER      PTFE/UHMW      PTFE      UHMW

Vor dem Einsetzen in die Pumpe eine dünne Schicht Fett auf die Dichtung auftragen.



#### DETAILANSICHT „B“ AUSRICHTUNG UNTERE DICHTUNG



#### DETAILANSICHT „C“ AUSRICHTUNG OBERER KUGELVENTILSITZ (der Ventil Sitz ist umkehrbar)

STANDARDMÄßIG WIRD ZUR INSTALLATION EINE DROSSELSCHEIBE VERWENDET.



#### DETAILANSICHT „D“ AUSRICHTUNG UNTERER KUGELVENTILSITZ (der Ventil Sitz ist umkehrbar)



**Hinweis: Lesen und halten Sie sich an alle Anweisungen und Sicherheitswarnungen, bevor Sie das Gerät einsetzen.**

**Produktbeschreibungen**

FX30-Flüssigkeitspumpe

FX35-Flüssigkeitspumpe



Dieses Produkt ist für den Einsatz mit lösungsmittel- und wasserbasierten Materialien vorgesehen.

Geeignet für den Einsatz in den Zonen 1 und 2, Schutzstufe: **II 2 G X**

Hersteller: **Binks**  
**Justus-von-Liebig-Strasse,**  
**63128 Dietzenbach. DE**

## EU-Konformitätserklärung

Wir: Binks erklären, dass das oben genannte Produkt den grundlegenden Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und der ATEX-Richtlinie 94/9/EG entspricht und dass die folgenden gesetzlich vorgeschriebenen Dokumente und harmonisierten Normen angewandt wurden:

Maschinensicherheitsnormen EN ISO 12100, EN ISO 4413, EN ISO 4414 & EN12621

Explosionsschutz Explosionsfähige Atmosphären EN 1127-1

Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen BS EN 13463-1

Schutz durch konstruktive Sicherheit in explosionsgefährdeten Bereichen EN 13463-5

Vorausgesetzt, dass alle in den Produkthandbüchern genannten Bedingungen für einen sicheren Einsatz eingehalten wurden und das Endgerät, in das dieses Produkt eingebaut ist, erforderlichenfalls gemäß den wesentlichen Arbeitsschutzvorschriften der oben genannten Normen, Richtlinien und Rechtsverordnungen neu bewertet wurde und außerdem gemäß allen geltenden örtlichen Anwendungsregeln installiert wurde.

**D Smith** (Geschäftsführer)

15. Februar 2013

### GARANTIE

Auf dieses Produkt gewährt Binks eine 5-jährige Herstellergarantie.

## Verkaufs- und Leistungsportfolio von Binks in Europa: [www.finishingbrands.eu](http://www.finishingbrands.eu)

### Binks

Binks verfügt über ein weltweites Netzwerk autorisierter Händler. Technische Unterstützung oder einen Händler in Ihrer Nähe finden Sie in nachstehender Liste.

**Finishing Brands (UK) Limited:**

Ringwood Road, Bournemouth  
Dorset BH11 9LH. **UK**

Tel: +44 (0)1202 571 111

Fax: +44 (0)1202 573 488

General e-mail: [info@finishingbrands.eu](mailto:info@finishingbrands.eu)

**Surfaces et Finitions:**

163-171 Av. des Auréats

26014 Valence cedex. **FR**

Téléphone : +33 (0) 4 75 75 27 53

Télécopie : +33 (0) 4 75 75 27 79

Courriel général : [info@finishingbrands.eu](mailto:info@finishingbrands.eu)

**Finishing Brands Germany GmbH:**

Justus-von-Liebig-Straße 31

63128 Dietzenbach. **DE**

Tel: +49 (0) 6074 403 1

Fax: +49 (0) 607 403 300

Allgemeine E-Mail: [info@finishingbrands.eu](mailto:info@finishingbrands.eu)